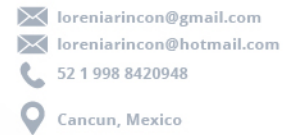


# INTERPRETERS CANCUN

---

# LORENIA RINCON

English – Spanish Conference Interpreter



loreniarincon@gmail.com  
Phone +52 9988420948

<https://rsi-remote-simultaneousinterpreting.com/>

---

## Working languages

Conference Interpreter in English<->Spanish

Spanish – Language A

English – Language B

Working from English into Spanish and Spanish into English as well.

---

## Objective

To provide my professional services as Conference Interpreter in English<->Spanish

Specialized in Medical Sciences, Legal, Business, Marketing, Tourism among others.

---

## Education

- Bachelor Degree in Business Management
- Graduate Course in Foreign Language Education (To teach ESL)
- Seminars in Translating Legal and Financial Documents and Workshop for Interpreters in Legal and Financial areas at International Organizations by Thomas West III and Lourdes Arencibia, respectively
- Medical Terminology Training – by IT Laura Castro, former President of CMIC
- Western State College University, Advanced Training for Conference Interpreters – workshop by Dr. James Nolan, Gunnison, Colorado, June 2011 – 30 hours
- Legal Translation and Interpreting in the new judicial system in Mexico – Profr. Tony Rosado, January 8-10, 2016
- Lenguas 2019 – Conference Interpreters and Translator Conference, Mexico City, attendee as well as presenter for a workshop on “Interpreters in Emergency situations: Earthquakes, Fires and Hurricanes”.
- Rome February 2019 Training of Trainers : Honing feedback-giving skills, AIIC Training –Italy.
- Numerous online seminars and workshops on RSI, RSI tools, from March 2020 to date
  
- Most of my training and most relevant experience was acquired while working with other professionals and with private tutoring of experienced translators as well as seminars and workshops that I attend every time I have an opportunity.

---

## Experience

- Over 25 years of experience as conference interpreter at high level conferences, including important business and government negotiations, World Trade Organization Ministerial Conference in Mexico, World Economic Forum in Mexico, International Monetary Fund, COP 16 and other World Summits; as well as in commercial, sales and marketing meetings.
- Over 15 years experience as Lead Interpreter and Interpreter Coordinator

[WWW.INTERPRETERSCANCUN.COM.MX](http://WWW.INTERPRETERSCANCUN.COM.MX)



# INTERPRETERS CANCUN

---

# LORENIA RINCON

✉ loreniarincon@gmail.com  
✉ loreniarincon@hotmail.com  
☎ 52 1 998 8420948  
📍 Cancun, Mexico

## Professional Membership and Professional Activities

---

Member of the CMIC Colegio Mexicano de Interpretes de Conferencias (Mexican Association of Professional Conference Interpreters)  
-Currently Treasurer of the Association

Former Member of the ATA American Translators Association – Translators and Interpreters Divisions

Former Member of NAJIT – National Association of Judiciary Interpreters and Translators

March 2004 IMF – International Monetary Fund Mexico City  
Appointed as Freelance Interpreter for the Americas

March 2010 OAS – Organization of American States Washington, DC  
Freelance Interpreter for the Americas

January 2018 Admitted as pre-candidate for membership at the AIIC  
International Association of Conference Interpreters, Geneva Switzerland

May 2020 Appointed Member to the Committee on Remote Simultaneous Interpreting at CMIC Colegio Mexicano de Interpretes de Conferencias (Mexican Association of Professional Conference Interpreters)

I have been appointed as Expert Interpreter and Translator by the Mexican Government.

### **Broad experience in Remote Simultaneous Interpreting Platforms. Having being trained or being a trainer for some of the following, among others:**

- **ZOOM**
- **WebSwitcher**
- **Kudo Pro**
- **Interactio**
- **Ablio**
- **Voiceboxer**
- **Start Meeting**
- **Google Meet**
- **Interprefy**

[WWW.INTERPRETERSCANCUN.COM.MX](http://WWW.INTERPRETERSCANCUN.COM.MX)

